**Примерный перечень вопросов к вступительному собеседованию по магистерской программе «Текстовые технологии: создание и перевод»**

1. Сопоставьте несколько современных определений понятия «текст». Какие признаки из этих определений Вы отнесёте к основным, а какие к вариативным?
2. Какую роль играет текст в коммуникативной деятельности человека? Назовите несколько категорий, описывающих коммуникативную природу текста?
3. Как в вашем представлении соотносятся понятия «текст» и «стиль»?
4. В чем проявляется различие художественных и нехудожественных текстов?
5. Какие разновидности официально-деловых текстов вы знаете? Какие признаки текста являются общими для всех этих разновидностей (лексические, грамматические, стилистические)?
6. Какие разновидности научных текстов вы знаете? Какие признаки текста являются общими для всех этих разновидностей (лексические, грамматические, стилистические)?
7. Какие разновидности рекламных текстов вы знаете? Какие признаки текста являются общими для всех этих разновидностей (лексические, грамматические, стилистические)?
8. Сравните понятия «интертекст» и «гипертекст», в чем вы видите их взаимосвязь и различия?
9. Назовите основные признаки перевода как формы межкультурной коммуникации. Можно ли, на ваш взгляд, отделить перевод от других видов языкового посредничества?
10. Перевод в современном мире: основные функции, причины развития перевода в 20 в.
11. Краткий очерк истории перевода. Античность. Средние века. Ренессанс.
12. Основные этапы развития перевода в России.
13. Переводчик: вгляд снаружи и изнутри. Переводческая культура.
14. Специфические аспекты перевода: машинный перевод.
15. Специфические аспекты перевода: устный и письменный перевод.